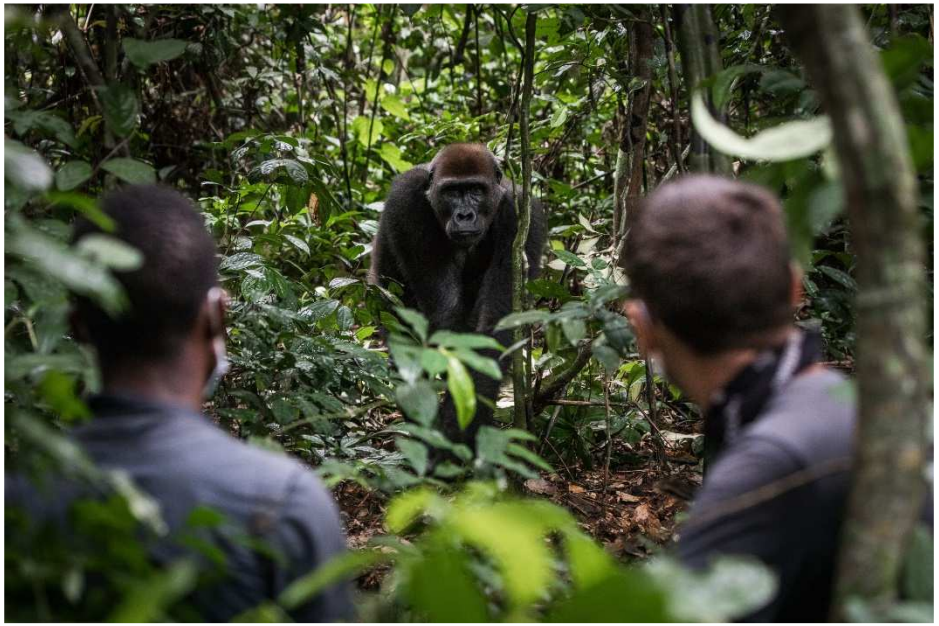
CONGO



Croisière inédite le long du bassin du Congo

du mercredi 12 au mardi 25 juin 2024

AU TIGRE VANILLÉ

CREATION DE VOYAGES

www.autigrevanille.ch – Genève +41 22 817 37 37 – Lausanne +41 21 550 72 37

INTRODUCTION AU VOYAGE

Préparez-vous à vivre des expériences inédites au cœur d'un des derniers poumons intacts de la planète, en participant à l'une des premières croisières safari au cœur du bassin du Congo ; une des dernières forêts primaires encore totalement vierges et préservées.

Ce voyage est certainement un des plus mystérieux et authentiques proposé aujourd'hui, se concentrant sur des régions où presque personne n'a pu se rendre jusqu'à ce jour.

Sur près de 1'000 km, vous naviguerez le long des fleuves Congo et Sangha ainsi que sur leurs affluents, à travers les régions de Pokola et de la réserve de Nouabalé-Ndoki. La zone est relativement épargnée par le braconnage et une augmentation de la population animale y est fort heureusement observée.

Vous partirez à la rencontre d'une nature préservée comptant parmi les régions les plus reculées de notre planète. Les derniers recensements de la faune effectués il y a tout juste un an, font état de près de 200'000 gorilles, de milliers d'éléphants, et des dizaines d'autres espèces vivant dans les forêts humides.

La préservation est le thème central du voyage. Ce trajet a été conçu avec l'aide des communautés locales, dans une démarche respectueuse et afin de préserver

la faune, la flore et les cultures autochtones. Ce voyage en petit groupe permettra d'assurer un impact écologique aussi faible que possible.

Il poursuit trois objectifs : observer, apprendre et expérimenter. C'est pour cela que quotidiennement, vous débarquerez en canots légers et marcherez afin d'observer des éléphants dans les clairières, des gorilles, des bongos en forêt, des oiseaux et des milliers d'insectes. Cependant, aucune excursion n'est obligatoire et les guides sauront trouver des activités adaptées à chacun.

Avec les guides naturalistes, vous découvrirez la diversité de la faune et de la flore de la forêt primaire. Les peuples autochtones pygmées seront vos guides et vous découvrirez leur monde et le savoir si précieux qu'ils ont accumulé au cours des siècles de vie en forêt.

Contexte environnemental

Les forêts

Le Congo compte 23 millions d'hectares de forêts, dont : -53 concessions forestières couvrant une superficie de 14 millions d'hectares, soit 59,77% du couvert forestier national et 41% du territoire national ; - (?)15 aires protégées dont 4 parcs nationaux, 7 réserves, 2 sanctuaires et 2 domaines de chasse, couvrant une superficie totale de 3,9 millions hectares, soit 11% du territoire national

En matière d'évolution du couvert forestier, une étude de 2015 prouve une perte moyenne annuelle de 12 milles hectares de forêts, soit 0,052%. 78,44% des pertes totales sont dues à la conversion de la forêt vers des zones cultivées.

Tri-national de la Sangha

Situé au point de rencontre du Cameroun, du Congo et de la République centrafricaine, ce site comprend trois parcs nationaux couvrant une superficie totale de 750'000 hectares, très peu affectés par l'activité humaine. Cette forêt tropicale humide comprend une biodiversité exceptionnelle : de grands prédateurs, tels que les crocodiles du Nil et les poissons-tigre Goliath, des populations considérables d'éléphants de forêt, ainsi que de nombreuses espèces en danger, telles que des gorilles des plaines de l'ouest (en danger critique d'extinction), des chimpanzés (en danger)

La faune

Il existe environ 10'000 espèces de plantes tropicales dans le bassin du Congo et 30% sont endémiques. Les éléphants de forêt, les chimpanzés, les bonobos et les gorilles des plaines sont encore très présents.

On estime la population de gorilles des plaines à 216'000 au Congo dont les deux tiers en dehors des parcs (52'000 dans la région du parc Ndoki), mais en déclin de 2,7%/an.

La population d'éléphants de forêts est estimée à 400'000 en Afrique centrale.

On trouve également dans la région près de 400 autres espèces de mammifères, 1'000 espèces d'oiseaux et 700 espèces de poissons.

Les points forts de ce voyage

Prenez part à une expédition dans une région rarement visitée

Profitez des connaissances de vos guides bilingues et expérimentés, notamment au travers de conférences (français/anglais)

Partez à la rencontre des communautés lacustres aux savoirs traditionnels (Shangha-Shangha et les pygmées Baaka)

Voyagez en petit groupe et dans un confort digne d'un quatre étoiles

Bénéficiez de nombreux débarquements en canoë ou en bateau à moteur et d'activités variées

Rencontrez une faune riche, notamment le gorille, l'éléphant, de nombreux oiseaux et peut-être même le pangolin

Séjournez trois jours dans le parc national Nouabalé-Ndoki, site classé au patrimoine mondial de l'Unesco

Expérimentez au moins une nuit sous tente, au cœur de la forêt, en compagnie de scientifiques étudiant les gorilles de plaine

Votre bateau

A bord de votre bateau de luxe, détendez-vous lors d'une croisière « safari » de 12 jours dans le bassin du Congo.

Les scènes de vie et paysages qui défilent devant vos yeux sont une source permanente d'enchantement. Avec 14 cabines, le navire dispose d'un grand salon extérieur offrant beaucoup d'espace pour s'asseoir et se détendre, d'un jacuzzi extérieur ainsi que d'un pont d'observation. Une salle de remise en forme est également à disposition.

Ce navire propose cinq catégories de cabines différentes équipées de salles de bains privées réparties sur trois ponts dont les deux suites de l'Armateur avec balcon privé de 35m^2, la catégorie la plus élevée à bord. Viennent ensuite deux Master suites de 23m^2 situées sur le pont avant, deux Master suites de 27m^2, 6 suites Deluxe de 18m^2 et deux cabines Classiques de 12m^2.

Les repas se prennent sur le pont restaurant du bateau. Le chef se fera un plaisir de vous offrir une expérience culinaire aux saveurs africaines et européennes. Ce même pont dispose d'un bar et d'un salon intérieur.

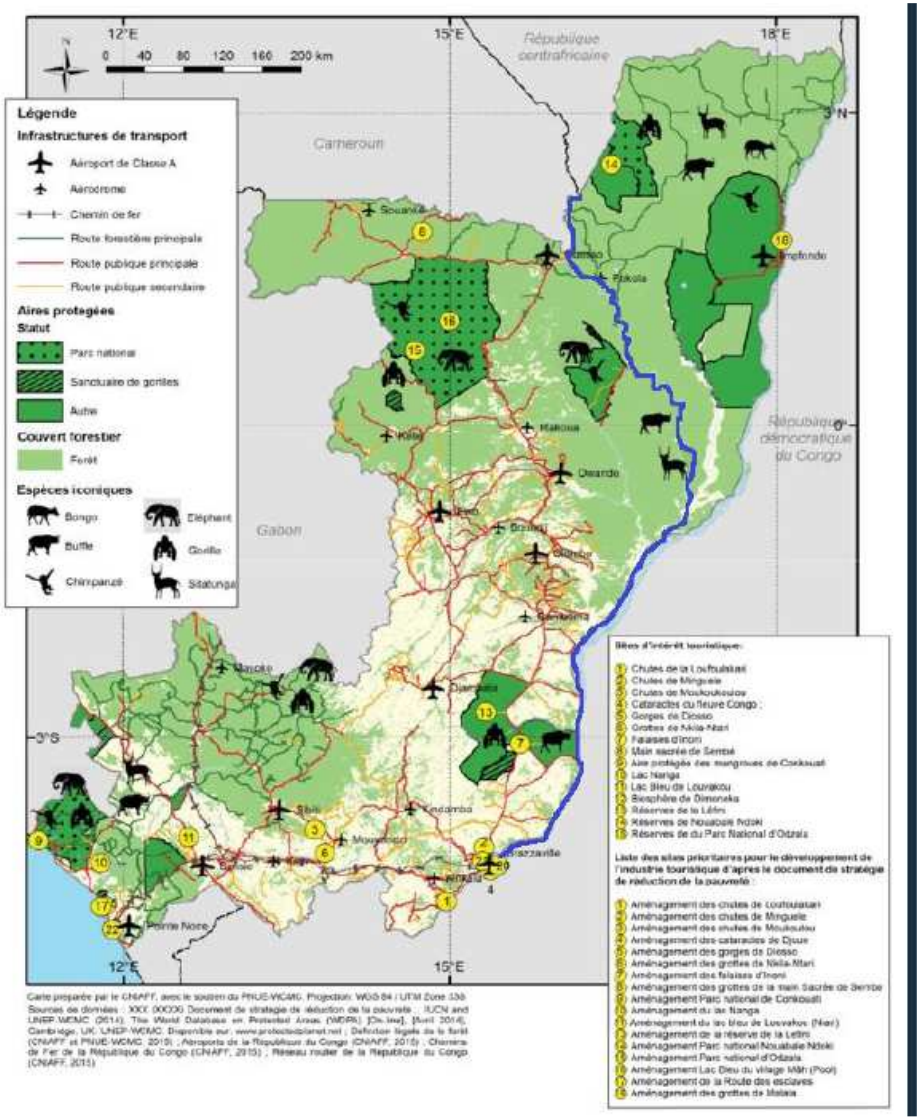
A ce plaisir, s'ajoute celui des excursions quotidiennes à terre que vous ferez en compagnie de guides spécialisés. Vous vivrez à bord et à terre des expériences inédites dans une région incroyable.

Caractéristiques :

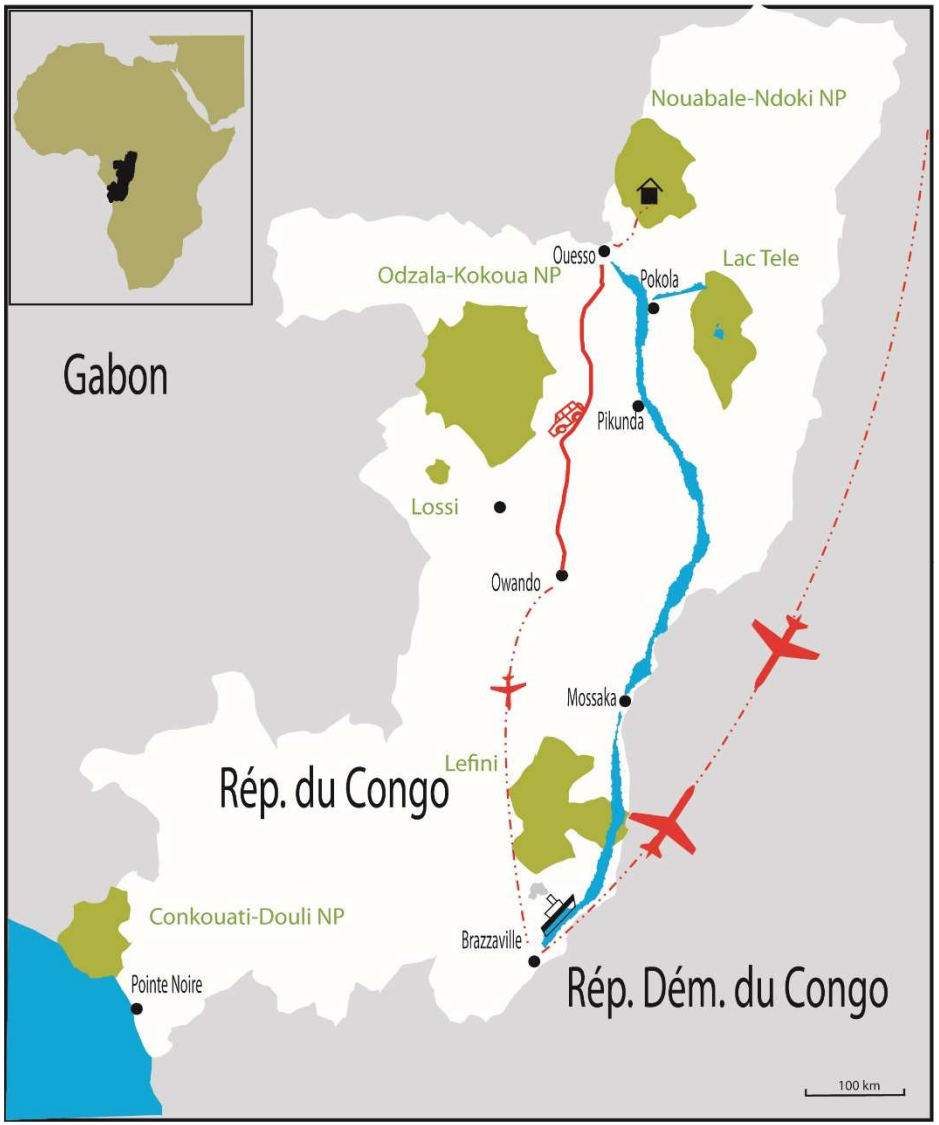
- Type : Navire écologique d'expédition fluviale
- Longueur : 52 m
- Largeur : 11 m
- Moteur : 2 moteurs marins Caterpillar 375 HP
- Nombre de passagers : 28 personnes
- Membres d'équipage : 18, dont un directeur d'expédition et 3 guides naturalistes.

Plan du bateau :

CARTES



CARTES



Jour par Jour

	Date	Itinéraire	Transport	Logement	Repas
1	mercredi 12.06.24	Genève - Paris - Brazzaville	vols	bateau	D
2	jeudi 13.06.24	Brazzaville, fleuve Congo	bateau	bateau	BLD
3	vendredi 14.06.24	Ngabe	bateau	bateau	BLD
4	samedi 15.06.24	Fleuve Congo : Mossaka	bateau	bateau	BLD
5	dimanche 16.06.24	Navigation à travers les forêts humides de la Sangha	bateau	bateau	BLD
6	lundi 17.06.24	Pikunda	bateau	bateau	BLD
7	mardi 18.06.24	Rivière Sangha (Ntokou-Pikounda)	bateau	bateau	BLD
8	mercredi 19.06.24	Pokola	bateau	bateau	BLD
9	jeudi 20.06.24	Tri national de la Shangha (parc national de Nouabalé-Ndoki)	bateau	bateau / campement	BLD
10	vendredi 21.06.24	Tri national de la Shangha (parc national de Nouabalé-Ndoki)	bateau	bateau / campement	BLD
11	samedi 22.06.24	Tri national de la Shangha (parc national de Nouabalé-Ndoki)	bateau	bateau / campement	BLD
12	dimanche 23.06.24	Bomassa, Ouesso	bateau	bateau	BLD
13	lundi 24.06.24	Ouesso - Owando - Brazzaville - Paris	voiture - vols		B
14	mardi 25.06.24	Paris - Genève	vol		

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner, FI = full inclusive

Programme detaille

Jour 1 : mercredi 12 juin 2024
Genève - Paris - Brazzaville

Envol en matinée de Genève à destination de Brazzaville, via Paris.

Accueil dès votre arrivée et transfert au port où vous embarquerez en fin de journée.

Nuits suivantes à bord de votre bateau.

Jour 2 : jeudi 13 juin 2024
Brazzaville, fleuve Congo

Brève visite de la ville en matinée avant de débuter la longue remontée du fleuve du Congo.

Brazzaville, capitale de la République du Congo, se situe sur la rive droite du majestueux fleuve Congo. Adossée sur le Stanley Pool (vaste mer intérieure de 30 km), elle constitue avec la ville jumelle de Kinshasa, capitale de la République Démocratique du Congo, un vaste espace urbain formé par les deux capitales les plus rapprochées du monde. A la faveur des multiples échanges identitaires qu'elle cultive, Brazzaville est un grand carrefour culturel. L'activité artistique s'y développe intensément et le processus créatif est remarquable.

Dans le courant de l'après-midi, les amarres sont larguées, marquant officiellement le début de votre expédition. La civilisation laisse place peu à peu à la nature. Profitez de cette fin de journée pour faire connaissance avec vos guides et découvrir l'histoire du Congo au travers d'une conférence.

Jour 3 : vendredi 14 juin 2024
Ngabe

Arrivée au village de Ngabe, l'une des anciennes capitales du royaume Téké. Visite à l'actuelle reine Ngalifourou. En sa qualité de gardienne du « Nkwembali », dieu spirituel des Batéké, c'est la personne habilitée à transmettre le pouvoir au nouveau roi, le Makoko. C'est une personne très influente du royaume Téké, un des puissants royaumes du pays. Vous assisterez à une danse traditionnelle.

Jour 4 : samedi 15 juin 2024
Fleuve Congo : Mossaka

Le fleuve Congo s'élargit considérablement sur plusieurs kilomètres et un mélimélo d'îles se forment. Des villages de pêcheurs s'y installent pendant la saison sèche. Sur les îles, prenez le temps d'observer les oiseaux.

Vous rejoindrez le village de pécheurs de Mossaka, connu dans tout le pays pour ses poissons fumés.

Vous découvrirez des vestiges de l'époque coloniale, avec la maison de Monsieur Trechot.

Vous longerez ensuite la rivière Sangha en slalomant à travers la forêt marécageuse verte et impénétrable. Les territoires visités deviennent très peu peuplés et toujours plus sauvages. Les sons de la forêt rythment votre progression. Rencontre avec le peuple Sangha-sangha. Conférence sur l'écosystème du bassin du Congo.

Jour 5 : dimanche 16 juin 2024
Navigation à travers les forêts humides de la Sangha

Navigation le long des affluents, soit en canot, soit en bateau à moteur.

Plus loin se trouve le lac Télé avec ses mystères et ses légendes. Il est situé en plein cœur de la forêt équatoriale, au sein de la réserve communautaire du lac Télé Likouala-aux-Herbes. Il forme un disque presque parfait de 5 kilomètres de diamètre, particularité géologique qui serait consécutive à la chute d'une énorme météorite il y a environ 80 millions d'années.

Une ancienne légende locale prétend que le Mokélé-Mbembé vit dans les eaux calmes et profondes du lac. Mais malgré plusieurs expéditions organisées dans la région, personne n'a pu rapporter une preuve de l'existence de cette créature préhistorique légendaire que certains villageois considèrent comme le dernier dragon d'Afrique.

Conférence sur l'expédition Savorgnan de Brazza et l'expédition Stanley.

Jour 6 : lundi 17 juin 2024
Pikunda

Durant la journée, vous franchirez la ligne symbolique de l'équateur.

Passage par le village de Pikounda puis en direction d'un village pygmées. Dans la forêt, par petits groupes, vous partagerez leur quotidien et leur mode de vie millénaire. Vous découvrirez leur incroyable symbiose avec la forêt.

Dîner et soirée dans une clairière. Les pygmées resteront avec vous. Ils racontent les histoires de leur peuple à l'aide de mimes et de chansons. Leur tradition orale est une des plus belles richesses de ce peuple.

Jour 7 : mardi 18 juin 2024
Rivière Sangha (Ntokou-Pikounda)

Le matin, vous remonterez un affluent de la Sangha sur une quinzaine de kilomètres, la Mangui. Vous longerez ensuite la frontière nord du parc Ntokou-Pikounda. Ce lieu est fréquenté par une espèce endémique que l'on croyait disparue : le colobe rouge de Bouvier, petit primate au pelage orangé.

Non loin de ce lieu se trouve un village pygmées, représentant un des deux peuples vivant dans cette région. Ils font partie des derniers groupes de chasseurs-cueilleurs au monde. Dans la forêt, par petits groupes, vous partagerez leur quotidien : collecte du miel, cueillette de plantes et de fruits.

Le soir, vous assisterez à une conférence sur les populations pygmées face à la modernité.

Jour 8 : mercredi 19 juin 2024
Pokola

Passage par Pokola où vous rencontrerez des représentants d'une société forestière qui vous parlera de la gestion durable des forêts.

Arrivée à Bomassa, village qui marque l'entrée du Parc Nouabalé-Ndoki.

Jours 9 - 11 :
jeudi 20 au samedi 22 juin 2024
Tri national de la Shangha (parc national de Nouabalé-Ndoki)

Immersion dans le tri national de la Sangha. Classée patrimoine mondial de l'humanité depuis 2012, cette région est située dans le nord-ouest du bassin du Congo, au point de rencontre du Cameroun, du Congo et de la République centrafricaine. Le site comprend trois parcs nationaux contigus, couvrant une superficie totale de 750 000 hectares.

Très peu affectés par l'activité humaine, on y trouve une variété incroyable d'écosystèmes en lien avec les forêts tropicales humides. La faune comprend notamment des crocodiles du Nil, des poissons-tigre Goliath, ainsi que des grands prédateurs. Les clairières offrent des espèces herbacées et la Sangha abrite des populations considérables d'éléphants de forêt, ainsi que des gorilles des plaines et des chimpanzés.

Plusieurs excursions seront prévues durant ces trois journées. L'ordre peut varier en fonction du groupe qui vous sera attribué ; l'idée étant de limiter strictement le nombre de personnes sur un même lieu.

Activité 1

Départ le matin pour rallier le camp scientifique de Mondika dans le Triangle de Djéké (1h de voiture, 2h de marche) afin de pister par groupe de quatre, deux des trois groupes de gorilles de plaine suivis par les scientifiques. Sur le sentier, il est possible de croiser de nombreux autres animaux. Accompagnés de pisteurs baakas, vous les observerez (en principe) à une dizaine de mètres de distance. Difficile par ailleurs de dire qui observe qui ! Les jeunes se chamaillent, les femelles se nourrissent, d'autres se reposent. Le dos argenté guette. Les plus grands mesurent jusqu'à 1,70 mètre.

Pour ne pas les déranger, au bout d'une heure il faudra repartir avec des images plein la tête. Le soir, vous passerez la nuit dans le campement avec les scientifiques et vous aurez tout le temps de poser d'innombrables questions. Nuit sous tente-safari avec lit, douche et toilette sèche individuelle.

Activité 2

Départ aux aurores pour une expédition de six heures vers le Baï de Mbeli (40 mn de voiture, 1 heure de pirogue, 40 mn de marche). Cette clairière est le lieu de rassemblement de centaines d'animaux, attirés par les eaux riches en minéraux. Vous découvrirez du haut d'un mirador utilisé par les scientifiques, le spectacle époustouflant de la faune : gorilles de plaine, éléphants de forêt, chimpanzés, potamochères, bongos, sitatungas et buffles de forêt. Vous passerez la matinée sur place. Les plus téméraires pourront y arriver la veille et y passer la nuit.

Jour 12 : dimanche 23 juin 2024
Bomassa, Ouesso

En fin d'après-midi, vous quitterez la localité de Bomassa afin de naviguer en direction d'Ouesso.

Jour 13 : lundi 24 juin 2024
Ouesso - Owando - Brazzaville - Paris

Débarquement peu après votre petit déjeuner. Un transfert en véhicule (+/- 5h/300km) vous mènera à la ville d'Owando, d'où vous prendrez place à bord d'un jet qui vous permettra de rejoindre la capitale en à peine une heure de vol.

A travers les hublots, vous découvrirez l'immensité de la canopée. Une telle vue d'une des plus grandes forêts primaires du monde restera à jamais gravée dans votre mémoire.

Il sera ensuite l'heure de penser à votre vol de retour à destination de Genève, via Paris.

Jour 14 : mardi 25 juin 2024
Paris - Genève

Arrivée à Genève en début de matinée.

Prix et Prestations

Budget estimé par personne **CHF 8'000.-**

Sur la base de deux personnes, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ce budget peut varier en fonction de la saison/du prix des vols

Options :

Cabine individuelle	*CHF 3'000.-*
Master Suite (27m2)	*CHF 300.-*
Master Suite (23m2, à l'avant)	*CHF 500.-*
Suite de l'armateur (35m2), balcon privé	*CHF 1'800.-*

Prestations comprises

- Les vols Genève – Brazzaville – Genève, avec Air France, en classe économique, taxes comprises
- La pré-sélection des sièges sur les vols long-courriers
- Le vol spécial Owando – Brazzaville en jet, au-dessus de la canopée
- Les transferts (non privatifs) selon programme
- Le logement en chambre double puis **en suite deluxe (18m2)** durant la croisière
- La pension complète
- Une sélection de boissons (non alcoolisées, vin et bière) servies au déjeuner et au dîner en quantité limitée
- Les activités durant la croisière et selon programme, avec des guides expérimentés bilingues (français/anglais)
- Le permis « gorilles » ainsi que les frais pour entrer dans les parcs
- Une lettre d'invitation
- Le visa
- Assistance francophone avant et durant le voyage
- Une documentation

Prestations non comprises

- Certaines boissons durant la croisière (toutes les boissons ailleurs)
- Certaines activités facultatives non spécifiées (massage, accès wifi durant la croisière …)
- Les pourboires et dépenses personnelles
- L'assurance annulation/rapatriement obligatoire
- La majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit
- Les éventuels tests PCR

AUTRES DATES POSSIBLES EN 2024-2025

(Hors vols)

Dates en 2024

12 juin	24 juin	Brazzaville – Ouesso
23 juin	05 juillet	Ouesso – Brazzaville
05 juillet	17 juillet	Brazzaville – Ouesso
16 juillet	28 juillet	Ouesso – Brazzaville
31 juillet	12 août	Brazzaville – Ouesso
11 août	23 août	Ouesso – Brazzaville
23 août	04 septembre	Brazzaville – Ouesso
03 septembre	15 septembre	Ouesso – Brazzaville

Dates en 2025/2026

05 janvier	17 janvier	Ouesso – Brazzaville
25 avril	07 mai	Brazzaville – Ouesso
06 mai	18 mai	Ouesso – Brazzaville
21 mai	02 juin	Brazzaville – Ouesso
01 juin	13 juin	Ouesso – Brazzaville
13 juin	25 juin	Brazzaville – Ouesso
24 juin	06 juillet	Ouesso – Brazzaville
09 juillet	21 juillet	Brazzaville – Ouesso
20 juillet	01 août	Ouesso – Brazzaville
01 août	13 août	Brazzaville – Ouesso
12 août	24 août	Ouesso – Brazzaville
27 août	08 septembre	Brazzaville – Ouesso
07 septembre	19 septembre	Ouesso – Brazzaville
19 septembre	01 octobre	Brazzaville – Ouesso
30 septembre	12 octobre	Ouesso – Brazzaville
15 octobre	27 octobre	Brazzaville – Ouesso
26 octobre	07 novembre	Ouesso – Brazzaville
07 novembre	19 novembre	Brazzaville – Ouesso
18 novembre	30 novembre	Ouesso – Brazzaville
03 décembre	15 décembre	Brazzaville – Ouesso
14 décembre	26 décembre	Ouesso – Brazzaville
26 décembre	07 janvier	Brazzaville – Ouesso
06 janvier	18 janvier	Ouesso - Brazzaville

PARTEZ BIEN ASSURES !

Avant d'entreprendre un voyage, il est important d'être bien assuré.

Nous vous rappelons qu'à l'inscription à l'un de nos voyages :

- Il est obligatoire d'être au bénéfice d'une **assurance voyage annulation-assistance**
- Il est facultatif mais fortement recommandé d'être au bénéfice d'une **assurance maladie complémentaire**

Le Covid-19 est à présent considéré par les principales assurances comme une maladie et couvrent ce risque, sauf lorsque le pays de séjour figure sur la liste des destinations non recommandées par l'OFSP ou le DFAE.

En revanche, il est important de noter que la plupart des assurances ne couvrent généralement pas le risque de mise en quarantaine au retour d'un voyage (cas des pays figurant sur la liste OFSP « Quarantaine obligatoire pour les voyageurs entrant en Suisse »). Nous ne saurions être tenus responsables des frais occasionnés par une éventuelle quarantaine.

Nous vous recommandons de vérifier auprès de vos assurances l'étendue de votre couverture (événements couverts / non couverts).

CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé (ci-après ATV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et ATV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par ATV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et ATV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à ATV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquittement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, ATV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat

Veuillez noter que le contrat avec ATV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont applicables. Dans ce cas, ATV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, ATV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique (www.healthytravel.ch).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par ATV.

2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si ATV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, ATV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, ATV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, ATV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à ATV. La réception de votre déclaration auprès d'ATV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 60 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, …). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'u**ne arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (**même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part d'ATV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devrons vous facturer.

3.9 ATV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les éventuels surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

ATV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas inclue dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et ATV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et ATV. ATV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans ces cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

5. Modifications de prix et de programme par ATV

5.1 ATV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 ATV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, …) ou une modification des taux de change.

5.3 ATV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, …) si après la conclusion du contrat des évènements imprévus l'exigent. ATV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

ATV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, ATV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. ATV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si ATV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, ATV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

6. Annulation du voyage par ATV

6.1 ATV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, ATV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, ATV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, ATV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. ATV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, ATV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 ATV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter ATV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, ATV vous en avertira au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays ATV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

8. Réclamations de votre part

8.1 ATV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à ATV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, …). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et ATV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage
Etzelstrasse 42
Case Postale
8038 Zurich
T +41 44 485 45 35
info@ombudsman-touristik.ch
www.ombudsman-touristik.ch

9. Responsabilité d'ATV et exceptions

9.1 ATV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, ATV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 ATV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;

- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;

- à un cas de force majeure ou à un événement que ATV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels ATV ne pouvait rien. ATV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité d'ATV est engagée uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité d'ATV est limitée au double du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assument seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, … Vous êtes seuls responsables de vos biens.

10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).

tpa
Travel Professional Association

A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et ATV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre ATV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

AU TIGRE VANILLÉ Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève

PROTECTION DES DONNÉES

«Au Tigre Vanillé Sàrl» (ci-après ATV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. ATV se conforme à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD et à l'Ordonnance sur la protection des données de l'UE (ODSGD). Par la présente déclaration de protection des données, nous vous informons sur le traitement de vos données personnelles par nos soins ainsi que sur les droits dont vous disposez en cas de médiation ou d'organisation d'une prestation de voyage. En concluant un contrat avec Au Tigre Vanillé ou en acceptant la déclaration de protection des données, vous acceptez l'utilisation des données.

1. TRAITEMENT DES DONNEES

1.1 Quelles données utilisons-nous ?

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte d'ATV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts d'ATV.

Dans la mesure où cela est nécessaire, nous sommes amenés à traiter les données suivantes :

- Données d'identification personnelle de tous les voyageurs et données passeport : nom, prénom, date de naissance, sexe, lieu de naissance, taille, etc
- Données de communication : adresse(s) physique(s), adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone.
- Données financières : numéro IBAN, numéro de carte de crédit.
- Données du voyage : date du voyage, durée du voyage, destination, itinéraire, prix du voyage, compagnie aériennes utilisées, données de l'hôtel, type de chambre, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, relation avec les personnes participant au même voyage que vous.
- Préférences : vos préférences concernant les choix à faire lors d'un voyage, vos feed-backs suite aux voyages organisés.
- Données spéciales dignes de protection : Il peut aussi arriver qu'ATV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection» comme la religion, des données médicales et d'état de santé. Par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre voyage ou si notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par ATV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément ATV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.
- Données dans le cadre de réclamations et de cas de crise.
- Données de comportement digital : sur notre site web (adresse IP, date et heure d'accès, durée du séjour, pages ouvertes.), sur nos réseaux sociaux (identifiants, intérêts, activités, préférences de voyage..), réaction à nos newsletters (ouverture, clics, données relatives au terminal utilisé...).

1.2 Par quel canal d'information recevons-nous ces données ?

Nous traitons les données que nous recevons directement dans le cadre de notre relation avec vous, ou indirectement si elles sont fournies par vos compagnons de voyages, et toujours sur la base de votre consentement.

Nous recevons les données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel dans nos locaux ou dans les lieux de représentations comme un salon, par nos formulaires en ligne, par notre site internet, par nos médias sociaux, par l'envoi de nos newsletters.

Plus particulièrement nous recueillons des données personnelles dans les cadres suivants :

1.2.1 Lors d'une prise de contact

Nous traitons les données personnelles lorsque vous entrez en contact avec nous ou vice versa, par exemple par email, par courrier, par téléphone, par notre formulaire de prise de contact en ligne, ou physiquement dans nos locaux ou lors d'évènements. En règle générale, nous enregistrons les informations telles que le nom et les coordonnées de contact ainsi que le contenu (comme les envies de voyages) et la date du contact. Nous utilisons ces données pour vous fournir des informations, pour traiter votre demande et pour communiquer avec vous, ainsi que pour l'assurance qualité et la formation. Nous transmettons également les communications au sein de notre groupe Les Tigres Sa, par exemple si votre demande concerne une autre entreprise.

1.2.2 Lors de l'élaboration et la réservation d'un voyage

Dans le cadre de la réservation d'un voyage, nous pouvons être amenés à traiter toutes données indiquées au point 1.1. Nous recevons ces données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel avec l'un de nos créateurs de voyages, et par

nos formulaires en ligne (prise de RDV en ligne, bulletin d'inscription).

1.2.3 Lorsque vous naviguez sur notre site internet ou nos réseaux sociaux

Dans ce cadre nous traitons vos données de comportement de navigation sur nos sites Internet et nos réseaux sociaux (durée, clics, pages/post consultés..), informations sur les publicités cliquées, sur votre manière d'accéder à nos services numériques, y compris le système d'exploitation, l'adresse IP, les identifiants en ligne et les détails du navigateur; ainsi que vos préférences sociales, vos intérêts et vos activités.

1.2.4 Lorsque vous nous transmettez les données personnelles concernant d'autres personnes

Nous utilisons les informations personnelles que vous nous fournissez sur les autres personnes intéressées ou inscrites au voyage. En soumettant des données personnelles d'autres personnes, vous devez vous assurer qu'elles y consentent et que vous êtes autorisé à les communiquer. Vous devez veiller à ce que ces personnes sachent comment leurs données personnelles sont traitées par nos soins et quels sont leurs droits.

1.2.5 Lors d'une candidature pour un poste de travail

Nous traitons également les données personnelles lorsque vous nous soumettez votre candidature, pour vérifier votre aptitude au poste en question, vous proposer un éventuel emploi et, si nécessaire, pour la préparation et la conclusion d'un contrat. Pour ce faire, nous avons généralement besoin des informations et documents habituels et de ceux mentionnés dans une annonce d'emploi, par exemple: candidature, état civil, enfants, statut de résidence, CV, connaissances et compétences, intérêts, références, qualifications, certificats, etc. Cela peut également inclure des données personnelles particulièrement sensibles, par exemple des données sur la santé.

1.3 Dans quel but utilisons-nous ces données ?

1.3.1 Pour fournir les produits et services que vous nous demandez

Nous avons besoin de traiter vos informations personnelles afin de fournir les produits et services que vous nous demandez. Dans le cadre de l'organisation de votre voyage, cela comprend notamment l'élaboration d'une offre de voyage personnalisée, la réservation des prestations confirmées, la gestion de votre réservation, la réception de votre feedback sur le voyage, la gestion d'éventuelles réclamations et l'exécution de tout autre prestation en lien avec nos contrats.

1.3.2 Pour gérer et améliorer nos services et nos opérations quotidiennes

Dans le souhait de fournir un service de qualité et de ne pas redemander les mêmes informations lors de chaque voyage, nous conservons les données permettant d'organiser votre prochain voyage de la manière la plus personnalisée et la plus efficace possible.
Nous utilisons également les informations personnelles pour gérer et améliorer nos produits & services.

1.3.3 Pour interagir avec vous à des fins de marketing direct

Nous traitons les données personnelles, surtout votre nom et votre adresse courriel, afin d'envoyer des informations relatives à des idées de voyages, à des évènements auxquels nous participons ou que nous organisons, à des invitations et tout autre email de type publicitaire que nous pensons intéressant pour vous. Dans le cas des newsletters par email, nous traitons également des informations relatives à votre utilisation (ouverture, liens cliqués) afin de mieux adapter nos communiqués. Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages promotionnels de notre part, veuillez nous contacter à info@vanillatiger.ch. Vous trouverez également un lien dans chacune de nos newsletters pour vous désabonner.

Dans le cas d'une invitation à un évènement ou un concours que nous organisons, nous avons besoin de traiter vos données personnelles en cas de participation de votre part.

Nous ne vendons **pas** vos données personnelles à des tiers, ni ne partageons vos données personnelles avec des tiers à des fins de marketing sans votre consentement explicite.

1.3.4 Pour répondre à des dispositions légales

Nous sommes soumis à diverses obligations légales et exigences réglementaires (par exemple, droit des voyages, législation fiscale). A ces fins, vos données seront traitées par nous ou par des tiers autorisés.

1.4 Où sont stockées ces données ?

Nous savons combien il est important de protéger et de gérer vos informations personnelles. Notre société protégera vos données au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Nous prenons des mesures de sécurité appropriées pour protéger vos informations personnelles contre la perte accidentelle et contre l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation non autorisés.

Ces données sont stockées :

- Sur des ordinateurs
- Sur des services de stockage Cloud
- Sur des applications fournies par des sous-traitants (ERP, CRM, Tripbuilder, application de voyages, analyse web, cartographie..)
- Sur des services d'hébergements (sites internet, emails…).
- Sur des plateformes de services financiers
- Dans nos agences, en version papier

- Sur tout autre lieu nécessaire à la bonne exécution de nos services

1.5 Qui reçoit ces données ?

Vos données personnelles ne sont transmises que dans le respect des dispositions de la LPD et uniquement si un motif justificatif le permet. Vos données ne sont transmises qu'aux services qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour accomplir leurs tâches respectives, par exemple :

- Les collaborateurs de notre agence, tenus à la confidentialité et faire preuve de diligence dans le traitement de ces données.
- Des prestataires de services et tiers, notamment :
  - Prestataires sur lieux de destination du voyage (par ex. agence locale, guide, hôtel, service de transfert et éventuellement d'excursion)
  - Prestataire de transport (compagnie aérienne, éventuellement ferroviaire)
  - Assureur
  - Les organismes publics (autorités fiscales, ambassades du pays de destination) en cas d'obligation légale ou administrative (par exemple, obligations de conservation, obtention de VISA, obtention des conditions d'entrée)
  - Autres organismes et prestataires de services nécessaires à la bonne exécution de nos contrats et relations commerciales.
  - Prestataires de services financiers et de paiements
- Des sous-traitants auxquels nous souhaitons faire appel pour leurs services, notamment :
  - Prestataires de services informatiques : envoi de newsletter, stockage sur le cloud, hébergement de nos emails, hébergement de nos sites internet, applications, ERP, CRM, application de voyage, TripBuilder,
  - Service de cartographie de Google Maps
  - Prestataire de services marketing et d'analyse de données type Google Analytics.
  - Fournisseurs de réseaux sociaux : Facebook, LinkedIn, Instagram.

1.6 Ces données sont-elles transférées à l'étranger ?

Vos données peuvent être transmises à des sous-traitants, dans le respect des dispositions légales de protection des données, si nous avons besoin de faire appel à leur service (notamment pour les services informatiques). Ces sous-traitants traitent ces informations pour le compte d'ATV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger.

Grâce au choix de responsables du traitement des données et les accords contractuels appropriés (notamment les clauses contractuelles standard approuvées par la Commission européenne), nous veillons à ce que la protection des données soit également assurée par des tiers pendant toute la durée de leur traitement.

Par ailleurs, pour la bonne exécution de nos services, notamment l'organisation de votre voyage, nous sommes amenés à transmettre vos données personnelles également à des prestataires de services, notamment société de transports, agences locales, hôtels, guides, prestataires d'activités, etc. Dans ces cas, le destinataire des données est responsable de la protection de celles-ci.

A noter que ces derniers se trouvent dans le monde entier, et notamment dans des pays qui ont des réglementations sur la protection des données beaucoup plus légères qu'en Suisse, voire inexistante.

Enfin, sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez ATV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites «Passenger Name Record (PNR)» à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répondant à la législation suisse.

1.7 Combien de temps mes données personnelles sont-elles conservées ?

Notre société conserve les données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées.

2. UTILISATION DE COOKIES, PLUGIN ET LIEN AVEC LES RESEAUX SOCIAUX

Lorsque vous visitez notre site Web, des informations sous forme de cookies peuvent être stockées sur votre ordinateur afin, par exemple, de reconnaître les préférences des visiteurs et de concevoir le site Web en conséquence. Cela nous aide, par exemple, à faciliter la navigation et à atteindre un haut degré de convivialité.
Les cookies sont des fichiers texte qui sont stockés sur le disque dur de l'utilisateur lorsqu'il visite un site Web. Ils sont sans danger pour votre ordinateur et ne peuvent pas être consultés par des tiers. Ils permettent de stocker des informations pendant un certain temps et d'identifier l'ordinateur de l'utilisateur.
Vous pouvez vous opposer à tout moment à la collecte et au stockage de vos données via ce service. Si vous voulez éviter l'activation des cookies, désactivez-les dans votre navigateur. Veuillez noter toutefois que la désactivation des cookies peut restreindre l'utilisation du site Web et des services offerts.

Sur notre site Web, nous utilisons les outils et applications suivantes :

- Google Analytics (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyse de votre utilisation de ce site Web
- Google AdSense (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour l'intégration d'annonces publicitaires.
- Google Maps (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour le service de cartographie

Pour plus d'informations, voir la déclaration de confidentialité de Google.
Sur notre site Web, vous trouverez des liens vers des réseaux de médias sociaux tels que Facebook, et Instagram. Il ne s'agit pas de plug-ins fournis par le fournisseur, qui transmettent des données au fournisseur lorsque la page est chargée sans que l'utilisateur n'ait aucune influence.
Derrière les boutons vers les réseaux de médias sociaux, il n'y a qu'un lien vers le réseau de médias sociaux, y compris le transfert du site Web à partager. Aucune donnée d'utilisateur n'est transmise du site Web au réseau de médias sociaux.
Si vous êtes déjà connecté au service de médias sociaux concerné au moment où vous cliquez sur le bouton, la boîte de dialogue de partage le détectera afin que vous puissiez partager le contenu directement. Si ce n'est pas le cas, il vous sera demandé de vous connecter au réseau des médias sociaux.
A partir de là, vous serez sur le site web du réseau de médias sociaux respectif.

3. VOS DROITS

Vous pouvez vous opposer à tout moment au traitement de vos données, en particulier dans le cadre de la publicité directe.

Droit d'accès
Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

Droit de rectification
Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

Droit de suppression
Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

Droit de restriction
Sous certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

Droit de portabilité
Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

Droit de recours
Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

Droit de rétraction
En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

4. INFORMATION

ATV a désigné un responsable de la protection des données (DPO) chargé de surveiller la conformité au RGPD et de traiter les questions relatives à la protection des données. Par ailleurs, nous fournissons une formation régulière à nos employés concernant les questions de protection des données et leur rôle dans la conformité au RGPD.
Si vous souhaitez connaître les données personnelles que nous détenons à votre sujet, veuillez nous contacter par e-mail à dpo@vanillatiger.ch ou bien nous écrire à l'adresse : Au Tigre Vanillé, Rue de Rive 8, 1204 Genève.
La présente rédaction a été achevée en août 2023.

AU TIGRE VANILLÉ Sàrl

8, rue de Rive CH - 1204 Genève